

A m t s b l a t t

der Gemeinde Mittelherwigsdorf

mit den Ortsteilen

Eckartsberg, Mittelherwigsdorf

Oberseifersdorf, Radgendorf



Anschrift: Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf • Telefon: 03583/50130 • Fax: 03583/501319
Internet: www.mittelherwigsdorf.de • E-Mail: gemeinde@mittelherwigsdorf.de

Nr. 8

13. August 2014

23. Jahrgang

40. Dienstjubiläum



Bürgermeister Hallmann und Hauptamtsleiterin Pfennig gratulieren Ruth Scholze, der Leiterin des Kinderhauses „Sonnenblume“, zum 40. Dienstjubiläum.

Seit Ihrer Ausbildung zur Kindergärtnerin ist sie ihrem Beruf treu geblieben, arbeitet täglich mit viel Liebe zu den Kindern, Engagement und leitendem Geschick im Kinderhaus.

Dafür möchten wir ihr ein Herzliches Dankeschön aussprechen und wünschen Ruth Scholze für die kommende Zeit persönliches Wohlergehen und Gesundheit, aber auch weiterhin liebe Kinder, verständnisvolle Eltern und ein tolles Erzieherkollektiv.

Gemeinderatssitzung August

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Donnerstag, dem **28. August 2014** um **19:30 Uhr** im Vereinshaus der SG Rotation Oberseifersdorf, Hinterer Weg 6 statt.

Die Tagesordnungen sind den Aushängen zu entnehmen und werden unter www.mittelherwigsdorf.de bekannt gegeben.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Markus Hallmann, Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen

**Gemeinde Mittelherwigsdorf
Landkreis Görlitz, Wahlkreis 60**

Wahlbekanntmachung

1. Am 31. August 2014 findet die **Wahl zum 6. Sächsischen Landtag** statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.
2. Die Gemeinde ist in folgende 4 Wahlbezirke eingeteilt.

Nr. des Wahlbezirks	Abgrenzung des Wahlbezirks	Lage des Wahlraums	barrierefrei
001	Mittelherwigsdorf	Vereinshaus, Str. der Pioniere 39, 02763 Mittelherwigsdorf	Ja
002	Oberseifersdorf	Sportverein, Hinterer Weg 6 02763 Oberseifersdorf	Nein
003	Eckartsberg	Kinderhaus, Feldstr. 4 02763 Eckartsberg	Nein
004	Radgendorf	Dorfclub, Radgendorfer Ring 40 02763 Radgendorf	Nein

Die Gemeinde ist in 1 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt. In der Wahlbenachrichtigung, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 29.7.2014 bis 1.8.2014 übersandt worden ist, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 17.00 Uhr in der Gemeindeverwaltung Oderwitz, 02791 Oderwitz, Str. der Republik 54, Versammlungsraum DG zusammen.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

Montag	9.00–12.00 Uhr
Dienstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Donnerstag	9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Der Wähler muss zur Wahl die Wahlbenachrichtigung und/oder seinen Personalausweis oder Reisepass mitbringen. Die Wahlbenachrichtigung wird bei der Wahl abgegeben. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- a) für die Wahl im Wahlkreis die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei und deren Kurzbezeichnung, sofern sie eine solche verwendet, bei anderen Kreiswahlvorschlägen unter Angabe des Kennworts und rechts vom Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung;
- b) für die Wahl nach Landeslisten die Bezeichnung der Parteien und gegebenenfalls deren Kurzbezeichnung sowie jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Partei- bezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Jeder Wähler hat eine Direkt- und eine Listenstimme. Das Stärkeverhältnis der Parteien im Sächsischen Landtag berechnet sich allein aus der Anzahl der Listenstimmen. Der Wähler gibt

- a) seine Direktstimme zur Wahl des Wahlkreisabgeordneten ab, indem er auf dem linken Teil seines Stimmzettels durch ein in den Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll, und
- b) seine Listenstimme zur Wahl der Landesliste einer Partei ab, indem er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in den Kreis gesetztes Kreuz oder in anderer Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in der Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und so gefaltet werden, dass die Stimmabgabe von außen nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss daran erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses sind öffentlich.

Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum, soweit dies ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl in dem Wahlkreis, für den der Wahlschein ausgestellt ist

- a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder
- b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort **spätestens am Wahltag bis 16.00 Uhr** eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben/eingeworfen werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Stimmrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

7. In folgenden Wahlbezirken werden wahlstatistische Auszählungen durchgeführt:
– Mittelherwigsdorf

Das Verfahren für die wahlstatistischen Auszählungen ist in der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über die Durchführung der Wahlen zum Sächsischen Landtag vorgegeben.

Zur Durchführung der Auszählung werden Stimmzettel verwendet, die mit dem Geschlecht und der Geburtsjahrsgruppe gekennzeichnet sind. Eine Verletzung des Wahlgeheimnisses ist auch bei der Verwendung dieser Stimmzettel ausgeschlossen.

Mittelherwigsdorf, 13.08.2014




Hallmann, Bürgermeister

Grundsteuern und Abgaben

Sehr geehrte Steuer- und Abgabenzahler, die Gemeindekasse möchte Sie an die nächste Fälligkeit für Steuern und Abgaben am **15.08.2014** erinnern. Fällig sind u.a. Grundsteuer A und B sowie Pachten.

Die betroffenen Steuer- und Abgabenzahler werden gebeten, diesen Fälligkeitstermin zu beachten, um unnötige Mahngebühren zu vermeiden.

Zudem besteht nach wie vor die Möglichkeit, fällige Beträge im Lastschriftverfahren durch die Gemeindekasse automatisch einzahlen zu lassen. Entsprechende Vordrucke erhalten Sie in der Gemeindekasse oder im Internet unter www.mittelherwigsdorf.de.

Renger, Gemeindekasse

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Mittelherwigsdorf stellt zum 01.10.2014 eine/n

Staatlich anerkannte/n Diplom-Sozialpädagogin/en staatlich anerkannte/n Sozialpädagogin/en als Leiterin/Leiter im Hort Mittelherwigsdorf

für 30 Wochenstunden ein.

Anforderungsprofil:

- Abgeschlossenes Studium als staatlich anerkannte/r Diplom-Sozialpädagogin/e mit praktischen Erfahrungen
- Kenntnisse des SächsKitaG, des Bildungsplanes und der entsprechenden gesetzlichen Vorschriften für Kindereinrichtungen
- vertiefte pädagogische Erfahrungen und Kenntnisse bei der Betreuung von Kindern sowie Erfahrung in der Elternarbeit
- Organisationsgeschick, Einsatzfreude und Verantwortungsbewusstsein
- Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Flexibilität

Tätigkeitsbereich:

- Leitung des Hortes Mittelherwigsdorf mit 85 Kindern
- Organisation der Zusammenarbeit mit der Grundschule, Eltern und Kindereinrichtungen der Gemeinde Mittelherwigsdorf
- Verantwortliche Bewirtschaftung der Haushaltsmittel
- Leitertätigkeit für das Erzieherpersonal

Die Bezahlung richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD S).

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 12.09.2014 an die

Gemeinde Mittelherwigsdorf
Bürgermeister Markus Hallmann
Am Gemeindeamt 7, 02763 Mittelherwigsdorf

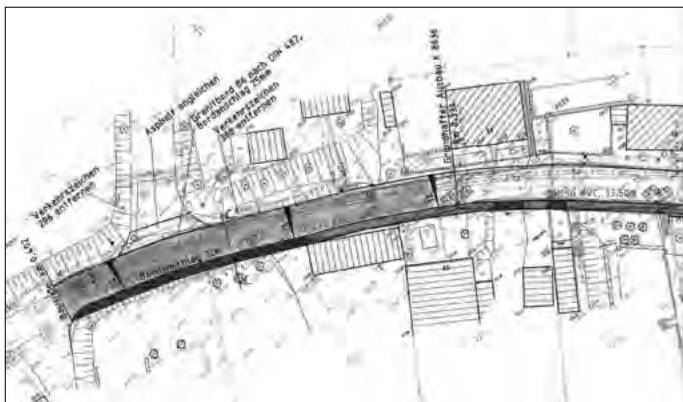
Information der Bauverwaltung:

Vollsperrung K 8636

Geschwister-Scholl-Str. 33–37 in Eckartsberg

Hiermit informiert die Bauverwaltung, dass bei der Baumaßnahme an der K 8636 Geschwister-Scholl-Str. in Eckartsberg eine Vollsperrung notwendig wird.

Diese Baumaßnahme ist eine Gemeinschaftsmaßnahme des Landkreise Görlitz und der Gemeinde Mittelherwigsdorf. Der Landkreis Görlitz ist für die Kreisstraße und die Gemeinde für den Fußweg und die Regenwasserleitung zuständig. Im Bereich der Geschwister-Scholl-Str. 33–37 (siehe Lageplan und Foto) soll die Straße auf ca. 70 m grundhaft ausgebaut werden.



Legende:	
	Schmutzwasserkanal, vorhanden
	TW-Leitung, vorhanden
	Gasleitung, vorhanden
	Eltkabel 10kV, vorhanden
	Eltkabel 1kV, vorhanden
	sonstige Eltkabel, vorhanden
	FM-Kabel, vorhanden
	T-Com-Kabel, vorhanden
	Flurstücksgrenzen
	grundhafter Ausbau K 8636
	Neubau Gehweg mit Absenkung
	Granitpflaster, Entwässerungsmulde
	Regenwasserkanal, neu

Dafür ist eine Vollsperrung notwendig. Der Zeitraum für diese Vollsperrung ist vom **11.08. bis 22.08.2014**.

Eine Umleitung für den Zeitraum der Sperrung wird großräumig ausgeschildert. Die Zufahrt für die Anlieger wird, mindestens von einer Seite, gewährleistet.

Wohnungsangebot in der Gemeinde Mittelherwigsdorf

2-Raumwohnung, Bergstraße 9 in 02763 Eckartsberg

Die Wohneinheit befindet sich im Dachgeschoss, hat eine Gesamtfläche von 54,7 m² und verfügt über Flur, Bad (mit Wanne und WC), Küche, Wohnzimmer und Schlafzimmer.

Vorherige Besichtigungen sind möglich.

Frei ab voraussichtlich November 2014.

Kaltmiete: 229,74 EUR + Nebenkosten: 109,40 EUR inklusive Heizung, kautionsfrei.

Besonderheiten: Ein PKW-Stellplatz und ein Kellerraum sind der Wohneinheit zugehörig.

Für Fragen und terminliche Absprachen steht Ihnen Herr Stuff unter der Telefonnummer 0 35 83/50 13 23 gern zur Verfügung.

Wohnungsanträge richten Sie bitte schriftlich an die: Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf, Wohnungswesen Am Gemeindeamt 7,02763 Mittelherwigsdorf

Öffentliche Informationen

100 Jahre Erster Weltkrieg 1914–1918

Am 1. August 1914 begann in Europa ein Krieg, im Laufe dessen Dauer von vier Jahren etwa 40 Länder verwickelt waren. In aller Welt finden dazu heute eine hohe Anzahl an Veranstaltungen im Gedenken an das Grauen des Krieges und der Millionen Opfer statt.

In loser Folge wollen wir im Amtsblatt unserer Gemeinde rückblickend auf die in den „Herwigsdorfer Gemeindenachrichten“ der Jahre 1914 bis 1918 erschienenen Meldungen, Meinungen und Berichte von Veranstaltungen und Haltungen erinnern.

Die Gemeindenachrichten erschienen im Verlag des evangelischen Pfarramtes und wurden in einer kleinen Druckerei in Zittau gedruckt.

Die Nummer 29 vom 2. August 1914 machte mit dem Titel „Es braust ein Ruf wie Donnerhall“ auf.

Auszugsweise daraus:

„Ein überaus wichtiges Stück Weltgeschichte spielt sich in diesen Tagen vor unser aller Augen ab. Serbiens empörendes Verhalten hat Österreich veranlasst, am Sonnabend, den 25. Juli den Krieg zu erklären. Wie eine Erlösung wirkte es, dass nun endlich einmal mitten in das müde Hantieren der Diplomaten, in alles Zögern und Erwägen der Wiener Sturmrufer erklang.

Wogende Menschenmassen standen auf Bahnsteigen und begrüßten die abfahrenden Militärzüge mit Heilrufen. Viele Augen füllten sich aber auch mit Tränen, wenn man sah, wie sich hier ein Sohn verabschiedete von seiner gebeugten Mutter, dort ein Vater seinen herzigen Sohn zu sich emporhob und seinem blassen Weibe vielleicht zum letzten Male die Hand schüttelte. Aus unserer Gemeinde rief die eherne, eiserne Pflicht eine ganze Anzahl Männer zu den Fahnen: Girbig und Schmidt aus Oberherwigsdorf; Eger, Günther, Thomas und Runge aus Mittelherwigsdorf eilten zu Ihren Regimentern.

Sollte Deutschland nun zu den Waffen greifen müssen, dann bewahre uns Gott vor unseren Feinden und lasse unsere Truppen dereinst siegreich wieder heimkehren.“

Welche Meldungen und Berichte in den nächste Nummern der Gemeindenachrichten erschienen sind, soll in Fortsetzungen folgen.

Fritz Hofmann und Hans-Dieter Heinrich

Amtsblatt

der Gemeinde Mittelherwigsdorf

mit den Ortsteilen
Eckartsberg, Mittelherwigsdorf
Obersöllersdorf, Radgendorf



Die Ausgabe 09/2014
erscheint am 10.09.2014

Anzeigenschluss: 01.09.14

So ein Zirkus ...

Die Entscheidung ist getroffen, es wird 2015 wieder ein Zirkusprojekt an der Grundschule geben!!! Unser Ziel ist es, dieses einmalige Erlebnis jedem Schüler während seines 4-jährigen Aufenthalts an der Grundschule mindestens einmal zu ermöglichen und so starten wir nun zum 3. Mal in dieses Projekt.

Ich durfte es 2011 persönlich miterleben und war einfach nur fasziniert, mit wieviel Geschick das Team von „Tarsifan“ in Zusammenarbeit mit dem Lehrer- und Hortkollegium, unsere Kinder innerhalb einer Woche zu wahren Künstler werden lässt.

Strahlende Kinderaugen sind der schönste Ansporn das möglichst beizubehalten.

Aber natürlich bleibt auch hier die Zeit nicht stehen und so sind die Kosten für diese Aktion wieder gestiegen und wir

werden erst einmal ohne GTA-Fördermittel auskommen müssen.

Bekanntlich sind es ja aber gerade die Herausforderungen, die uns wachsen lassen und so wagen wir's! Das Konzept steht, es gibt viele Finanzierungsideen, die ersten Aktivitäten laufen und sind auf alle Fälle aus vollem Herzen dabei.

Deshalb, liebe Mittelherwigsdorfer, wird der Schulförderverein in den nächsten Monaten aktiv in Erscheinung treten.

Es werden zusätzliche Altstoffsammlungen organisiert, natürlich wird es nächstes Jahr wieder eine Kuchenfuhrer geben und wir hoffen natürlich auch wieder auf unsere so treuen Sponsoren und das Wohlwollen des Schulträgers.

Tja und wenn Ihnen ab und an ein „Clown“ in Form einer Sparbüchse begegnet, ... dann ist füttern erlaubt!!

Herzlichen Dank an alle, die uns so tatkräftig unterstützen.

Petra Butz

Vorsitzende Schulförderverein



*Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich
zum Geburtstag und wünschen ihnen
Gesundheit, Freude und Wohlergehen!*



Mittelherwigsdorf

02.09. Horn, Hans-Joachim	zum 77. Geburtstag
04.09. Traugott, Werner	zum 75. Geburtstag
05.09. Mayer, Ingeborg	zum 82. Geburtstag
06.09. Döring, Christa	zum 75. Geburtstag
10.09. Roggenbauer, Margit	zum 71. Geburtstag
11.09. Scholz, Dietmar	zum 72. Geburtstag
12.09. Nowack, Gertrud	zum 90. Geburtstag
13.09. Pradler, Brunhilde	zum 82. Geburtstag
13.09. Roggenbauer, Egon	zum 79. Geburtstag
14.09. Mönch, Georg	zum 79. Geburtstag
16.09. Pfeiffer, Erika	zum 81. Geburtstag
18.09. Zatschler, Helga	zum 78. Geburtstag
19.09. Lengl, Brigitte	zum 79. Geburtstag
19.09. Lücke, Dietmar	zum 73. Geburtstag
19.09. Mersiowsky, Günther	zum 82. Geburtstag
20.09. Grundmann, Ursula	zum 77. Geburtstag
22.09. Richter, Ingo	zum 76. Geburtstag
22.09. Ullrich, Werner	zum 79. Geburtstag
25.09. Altmann, Annerose	zum 88. Geburtstag
25.09. Becker, Harry	zum 73. Geburtstag
25.09. Steudner, Christian	zum 81. Geburtstag
28.09. Menschel, Ernst	zum 70. Geburtstag
28.09. Wünschmann, Klaus-Jörg	zum 74. Geburtstag
30.09. Helle, Anni	zum 91. Geburtstag

Wichernhaus Mittelherwigsdorf

04.09. Lange, Hildegard	zum 92. Geburtstag
12.09. Hennig, Christa	zum 86. Geburtstag
17.09. Prietzel, Brigitta	zum 90. Geburtstag
20.09. Steudner, Ruth	zum 86. Geburtstag
22.09. Ruppert, Heinrich	zum 84. Geburtstag

Oberseifersdorf

01.09. Gärtner, Brigitte	zum 76. Geburtstag
03.09. Krause, Hildegard	zum 85. Geburtstag
03.09. Schneider, Günter	zum 75. Geburtstag
06.09. Gruner, Ursula	zum 72. Geburtstag
07.09. Kaiser, Gottfried	zum 75. Geburtstag
08.09. Fährmann, Hedda	zum 71. Geburtstag
10.09. Großer, Bärbel	zum 73. Geburtstag
10.09. Herbertz, Hans-Peter	zum 75. Geburtstag
11.09. Büge, Gerhard	zum 76. Geburtstag
15.09. Domin, Heike	zum 71. Geburtstag
15.09. Renger, Ursula	zum 72. Geburtstag
15.09. Springer, Manfred	zum 77. Geburtstag
19.09. Liebig, Brigitte	zum 72. Geburtstag
23.09. Donath, Barbara	zum 70. Geburtstag
23.09. Kelz, Heinz	zum 75. Geburtstag
29.09. Hennig, Heide	zum 72. Geburtstag

Eckartsberg

02.09. Arndt, Heiner	zum 72. Geburtstag
02.09. Schwarzbach, Helga	zum 77. Geburtstag
10.09. Tannert, Ursula	zum 73. Geburtstag
11.09. Neumann, Manfred	zum 84. Geburtstag
14.09. Hübner, Renate	zum 74. Geburtstag
16.09. Lindner, Klaus	zum 75. Geburtstag
21.09. Schwanderlik, Rainer	zum 72. Geburtstag
27.09. Passek, Rosemarie	zum 80. Geburtstag
29.09. Noßky, Elke	zum 73. Geburtstag

Radgendorf

11.09. Rolle, Dieter	zum 73. Geburtstag
----------------------	--------------------

*Allen hier nicht genannten Geburtstagskindern
wünschen wir auf diesem Wege alles Gute, Gesundheit
und persönliches Wohlergehen.*

Homepage der Feuerwehr Oberseifersdorf



Nach langen Überlegungen, wie man sich im Internet präsentieren kann, hat die Freiwillige Feuerwehr Oberseifersdorf nun eine eigene Internetseite.



Alle Interessierten finden zahlreiche Informationen zur Technik, Ausbildung, der Alarmierung und zu Einsätzen. Neben aktuellen Unwetterwarnungen finden sich auch Informationen zur Waldbrandwarnstufe in unseren Wäldern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf der Internetseite oder gern auch ganz unverbindlich zu einem Ausbildungsdienst bei uns im Depot. Der Dienstplan ist ebenfalls auf der Seite zu finden.

www.feuerwehr-oerseifersdorf.de

Die künftige Regionalentwicklung im NATURPARK ZITTAUER GEBIRGE fest im Blick ...

LEADER und LES – sind derzeit die prägenden Begriffe in der Regionalentwicklung!



Was verbirgt sich dahinter?

... zum einen die Strukturen und Rahmenbedingungen für die künftige Weiterführung und Förderung des bereits im Rahmen der Integrierten Ländlichen Entwicklung in der Förderperiode 2007 bis 2013 begonnen Prozesses der Regionalentwicklung vor Ort und die grundlegende Basis hierfür in Form einer Leader-Entwicklungsstrategie, wie zuvor das Integrierte Ländliche Entwicklungskonzept

... und zum anderen Fachveranstaltungen, regelmäßige Arbeitsgruppensitzungen, thematische Expertenrunden zu Themen wie Tourismus, Wirtschaft, Bildung, Demografie, und und und – die Liste lässt sich noch weiter fortführen.

Ein Entwurf der LEADER-Entwicklungsstrategie für den Naturpark Zittauer Gebirge mit einer umfassenden Analyse zur Region selbst, ihrem Entwicklungsbedarf und -potential, einem Leitbild, ersten Zielsetzungen und definierten Maßnahmenbereichen wurde fristgerecht Ende Juli beim Sächsischen Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft eingereicht. Während dort unabhängige Gutachter prüfen, wartet die Region nicht einfach nur auf die daraus resultierenden Empfehlungen der Fachleute. Es gilt, keine Zeit zu verschenken und so sind die Akteure vor Ort weiter aktiv.

Es steht noch ein langer sehr intensiver Arbeitsprozess bevor, um dann Mitte Januar 2015 das fertige Konzept als Basis für die Regionalentwicklung im Rahmen von LEADER 2014 bis 2020 einzureichen.

So sind beispielsweise im Aktionsplan konkrete Maßnahmen, Rahmenbedingungen, Förderkonditionen, Auswahlkriterien und Transparenzregelungen festzulegen. Nicht zuletzt ist die Struktur, Zusammensetzung und Kapazität der regionalen Gremien zu definieren und bindend zu verankern und ein schlüssiges Finanzierungskonzept für den Gesamtprozess darzustellen.

Um die gesamte Region in eine gemeinsame Entwicklung mit einzubinden, sind ALLE, Jung und Alt – Groß und Klein – Mann und Frau – Unternehmen und Verein und Privatperson und Kommune, aufgerufen und ermuntert, sich zu beteiligen und ihre Ideen, Vorschläge und Vorhaben einzubringen!

31. Juli 2014

Foto-CD

„20 Jahre Einheitsgemeinde“



Eine Foto-CD mit Bildern vom Festwochenende anlässlich der Feierlichkeiten vom 20. bis zum 22. Juni 2014 kann ab sofort auf der Gemeinde bestellt werden. Zum Unkostenpreis von 2,00 € wird die CD entsprechend der eingehenden Bestellungen angefertigt. Bitte Namen und eine Telefonnummer hinterlassen, damit über den Abholtermin (ab Ende August) informiert werden kann.

*Klaus-Rüdiger Komm
Ortsteilchronist Mittelherwigsdorf*

Mitteilungen vom Einwohnermeldeamt

Geburten:



OT Mittelherwigsdorf
Krusche, Lucas am 12.07.2014

OT Oberseifersdorf
Engel, Magdalena Johanna am 28.07.2014
Lutzer, Erik am 01.08.2014

Herzlichen Glückwunsch!



Sterbefälle:

OT Mittelherwigsdorf
Engler, Elfriede am 11.07.2014
Katzschner, Margot am 21.07.2014
Ackermann, Detlef am 23.07.2014
Heinrich, Martin am 04.08.2014

Herzliches Beileid



BAD LIBVERDA

Tschechien – Isergebirge





Kommen Sie nach BAD LIBVERDA ins Isergebirge, nur einen Katzensprung vom Grenzübergang in Zittau entfernt!

SINGLE-AUFENTHALT	168 € / Pers.
5 Tage / Einzelzimmer / Halbpension, 12 Behandlungen	
RELAX FÜR KÖRPER UND SEELE	324 € / Pers.
5 Tage – zweite Person GRATIS / Halbpension 8 Heilbehandlungen pro Pers. / 1 Flasche Schaumwein GRATIS: Parken, Internetzugang, 1 Stunde Whirlpool, Fitness	
HEILKURAUENTHALT	ab 43 € / Pers.
pro Nacht / Doppelzimmer / Halbpension Aufnahmeuntersuchung beim Kurarzt 3 Heilbehandlungen pro Werktag (MO–SA)	

Für unsere Gäste bieten wir einen Haus-zu-Haus Transfer-Service.

Auf Vorlage dieser Anzeige werden Sie von uns bei der Anreise mit einer Flasche Schaumwein begrüßt.

Wir senden Ihnen gerne das komplette Angebot kostenlos nach Hause zu.

LÁZNĚ LIBVERDA, a.s. Tel.: +420 482 368 400
 Lázně Libverda 82 E-Mail: bestellung@lazne-libverda.cz
 CZ - 463 62 Hejnice www.lazne-libverda.cz

MHWVD 13.08.2014

Das Sozialkaufhaus „Eurolino“ benötigt Spenden

Das Sozialkaufhaus in Zittau, Bahnhofstraße 17, besteht seit dem Jahr 2006 im Frauen- und Familienzentrum Zittau. In unserer sozial schwachen Region ist das Sozialkaufhaus eine unentbehrliche Einrichtung.

Zurzeit besteht eine große Nachfrage von sozial-bedürftigen Bürgern.

Gern nehmen wir ihre nicht mehr benötigten gut erhaltenen

**Möbel
haushaltstechnischen Geräte
Bekleidung u.a.**

entgegen.

Durch die Wiederverwendung Ihrer Sachspenden helfen Sie bewusst mit, hilfsbedürftige Bürger zu unterstützen.

Rufen Sie uns an
(0 35 83) 70 47 87 oder 79 50 94

Ihre Sachspenden werden von uns umgehend abgeholt.
Ihr Frauen- und Familienzentrum Zittau

50 Jahre Kleingartenanlage „Gute Quelle“ e.V.

02763 Oberseifersdorf

Nicht nur die „Einheitsgemeinde Mittelherwigsdorf“ feiert ihr 20-jähriges Bestehen. Die Gartenanlage „Gute Quelle“ in Oberseifersdorf begeht ebenfalls ein Jubiläum. 1964 – also vor 50 Jahren – wurden erste Spatenstiche getan und das Gelände in 18 Gärten aufgeteilt.

Mit Energie, Tatkraft und unzähligen Arbeitsstunden der Gartenfreunde wurde eine schöne Anlage geschaffen.

Als erstes musste ein Zaun gebaut werden. Dann wurde ein Brunnen gegraben, um die Wasserversorgung für die Pflanzen zu sichern. Dieser Brunnen versorgt noch heute teilweise den Wasserbedarf von Gemüse und Blumen.

Dann fingen die ersten Kleingärtner an, Lauben zu bauen, obwohl es damals nicht einfach war, Baumaterial zu besorgen. Später wurde auch der Anschluss an die Zentrale Wasserleitung vorgenommen.

Auch der Elektroanschluss wurde geschaffen, welcher bis an jedes Gartengrundstück führt.

In der Zwischenzeit wurde auch ein Vereinshaus gebaut, welches mit Küchenanbau und großer überdachter Sitzfläche immer wieder erweitert wurde.

Mit alljährlichen Gartenfesten wurde die Anlage genutzt. Auch der Jugendclub hat einige Jahre das „Adlerschiessen“ in der Anlage durchgeführt.

Leider ist die Nachfrage nach Kleingärten in den letzten Jahren sehr zurückgegangen, so dass immer wieder freie Gärten angeboten werden können. Der Verein würde sich über neue Kleingärtner sehr freuen.

Für das neue Gartenjahr viel Erfolg und gute Ernteerträge wünschen die Gartenfreunde der Gartenanlage „Gute Quelle“ Oberseifersdorf

→ Freie Gärten zu vergeben

Interessenten melden sich bitte unter der Telefonnummer
0 35 83 / 68 53 77 oder 70 03 40.





**Punkt für Punkt ein Rechtsschutz-Grund.
Jetzt Prämiennachlass sichern!**

Schützen Sie sich vor den Kosten eines Rechtsstreits.
Lassen Sie sich von uns zu Ihrem individuellen Rechtsschutz beraten.

www.spk-on.de



**Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien**

Ein Angebot der ÖRAG Rechtsschutzversicherungs-AG,
Hansaallee 199, 40549 Düsseldorf, www.oerag.de

Malen mit Naturfarben – ein Vormittag im Museum

An einem wunderschönen Sommertag trafen wir uns im Museum. Zu Gast waren Alina und Martin.



Wir wollten mit Naturfarben malen.

Da es sommerlich warm war, entschlossen wir uns, draußen zu malen. Zunächst sammelte ich mit Alina verschiedene Blüten und Blätter aus dem Museumsgarten. Ringelblumen, Rittersporn, Oregano, Kornblumen. Rote und schwarze Johannisbeeren, roh und gekocht, sowie die Naturfarben-Grundlage hatte ich schon mit. Eitempera, Weizenmehlekleister, Tapetenkleister war von der letzten Renovierung noch übrig und Molke bekam ich von einer Arbeitskollegin. Sie hatte extra für uns vorher einen Käsekuchen gebacken Toll und vielen Dank.

Nun konnte es losgehen. Zum Glück hatte ich vorher einiges ausprobiert. Also rote Geranienblüten werden blau, rohe rote Johannisbeeren färben zu wenig. Schwarze Johannisbeeren werden violett und Nachtkerzen gehen gar nicht. Sie werden schleimig.



Während Martin die Nistkästen mit dem jeweiligen Bewohner und seinen Namen verzieren soll, machen wir Mädels uns ans Werk. Zuerst einmal ganz vorsichtig mit Notizzetteln. Halbieren, öffnen, Farbklecks hinein und wieder zusammen falten. Juhu eine Blüte, ein Schmetterling und – einmal nichts. Zu blass.

Ich rühre „Farben“ ein und Alina malt. Nebenbei hören wir uns eine CD über die Meise und ihre Freunde an. Später verziehen wir uns in die Kaffeestube. Es ist zu warm draußen. Martin hat eine CD Vogelstimmen mitgebracht. Die hören wir uns an. Schlemmen ein bisschen Obst aus dem Garten, Limo und Keks. Alina wagt sich an große Blätter und bunte Notizzettel. Martin kämpft draußen mit einem Brikett. Später steht schwarz auf hellem Holz „Star“ super.

Die kleinen Kunstwerke hat Alina an den Rändern mit Zackelscheren verschönert und anschließend wurden sie laminiert. Ob die Farbe bleibt? Ja es klappt. Nun hat sie kleine Untersetzer.

Meine Aufgabe für den nächsten Ferientag: Was nehme ich für ein richtiges Rot und was für ein Weiß.

Vielen Dank an die Sparkasse in Zittau für die Spende und die Behindertenwerkstatt für die Nistkästen.

Nächstes Mal treffen wir uns am 20.08. um 13.00 Uhr.

Ute Scholz vom Heimatverein Eckartsberg

Baby- und Kindersachenbörse

im Kretscham, 02708 Schönbach
(neben der Kirche, Löbauer Straße)

6.9. und 11.10.2014, jeweils von 9–12 Uhr

Wenn Sie einen Standplatz für 5 Euro möchten, rufen Sie bitte an. Weitere Infos und Anmeldung ab 4.8.2014 unter Tel. 0 35 86/78 92 28 oder 03 58 72/3 89 52

Traditionelle Ebersbacher Baby- und Kindersachenbörse

Am 06. September 2014, um 10:00 Uhr findet in Ebersbach/Oberland, Hofeweg 41, ehemaliger Plus Markt, wieder die traditionelle Baby- und Kindersachenbörse statt. Zum Verkauf werden preiswerte, gut erhaltene Kindermode (Herbst- und Wintersaison) in allen Größen, Lern- und Spielsachen für drinnen und draußen, sowie funktionstüchtige Gebrauchsgegenstände wie Kinderwagen, Betten, Kindersitze, Fahrräder, Dreiräder usw. angeboten.

Muttis, welche Sachen verkaufen möchten, geben diese nach Größen sortiert und gekennzeichnet am Freitag den 5. September 2014 bei uns ab. Das Börsenteam kümmert sich am Samstag, den 6. September 2014 für sie um den Verkauf. (Voranmeldung notwendig)

Wie schon bei der Frühjahrsbörse im März möchte das Team der Ebersbacher Kindersachenbörse allen schwangeren Muttis anbieten, schon am Freitag, den 05.09.2014 von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr die Möglichkeit des Einkaufs zu nutzen. Bitte Mutterpass mitbringen.

Börsenteam – Ebersbach-Neugersdorf

Ansprechpartner: Jutta Heinzl

Kontakt: Tel. 03 58 42/2 76 40 oder 01 62/8 39 25 78

Sommerferiencamps im KiEZ Querxenland – Es gibt noch freie Plätze!

Die Schule ist vorbei, aber nicht jeder hat 6 Wochen Ferien schon verplant. Wie wäre es mit „Funthasie und Mysterie“ im KiEZ Querxenland? So heißt das Motto des diesjährigen Ferienprogramms. Hier haben wir ab der zweiten bis zur letzten Ferienwoche noch Plätze frei.

Darüber hinaus stehen noch einige spezielle Camps wie unser Blaulichtcamp oder Dampfbahncamp zur Auswahl.

Einen genauen Überblick über alle Feriencamps gibt es auf www.querxenland.de

Anfragen und Buchung an Frau Stange:

info@querxentours.de oder 0 35 86/45 11 25

So erreichen Sie uns:

Querxenland Seifhennersdorf,

Ines Stange

Viebigstraße 1, 02782 Seifhennersdorf

Tel.: 0 35 86/45 11 25

Fax: 0 35 86/45 11 16

info@querxentours.de

www.querxenland.de



... der nächste WM-Countdown läuft ...

.... weniger als ein Monat und DIE „Warm-up-Party“ zu ITU Cross Triathlon WM und O-See Challenge startet im Trixi Park

Spaß, Sport und tolle Stimmung!

Zum Auftakt der ITU Cross Triathlon WM und der O-SEE Challenge vom 15. bis 17. August 2014 am Olbersdorfer See, sind alle Athleten, Freizeitsportler und Zuschauer im Naturpark Zittauer Gebirge ganz herzlich zu einer Willkommensparty am **Mittwoch, dem 13. August 2014 ab 14 Uhr, in das TRIXI-Waldstrandbad nach Großschönau** eingeladen! Die Veranstalter – die Gemeinde Großschönau, der Trixi Ferienpark Zittauer Gebirge und die O-See-Challenge – begrüßen die Gäste von daheim und aus aller Welt mit einem abwechslungsreichen Programm. Von sportlicher Action bis gemütlichem Ausklang – hier ist für alle was dabei!

14:00 Uhr freier Eintritt ins TRIXI-Waldstrandbad Großschönau, u.a.

- Blobbing am 10-Meter-Sprungturm und Show-Turmspringen mit ehemaligen Weltklassespringern
- Schwimmen mit Musik und Trainer
- Mini-Expo und Neo Test mit Profis
- Videovorführungen zu den WM-Strecken
- Klettern im Hochseilgarten zum WM-Sonderpreis

16:00 Uhr – Geführte Mountain-Bike-Tour mit Locals zum höchsten Berg des Zittauer Gebirges und Ausflug ins benachbarte Böhmen

- Geführte Wanderung zum Naturparkhaus im Erholungsort Waltersdorf
- 4000-Meter Trail Running durch den TRIXI-Wald

18:00 Uhr – Geführte Mountain-Bike-Tour mit Locals in den böhmischen Teil des Gebirges (Tschechien)

- Geführte Wanderung zum Naturparkhaus im Erholungsort Waltersdorf
- 4000-Meter Trail Running durch den TRIXI-Wald

20:00 Uhr Live auf der TRIXI-Bühne:

- „Status 2“ – Heimatrock von der Waltersdorfer Feuerwehrband
- „Stara Laubemia“ – Blasmusik mit Schneid, goldgelb schäumendes (alkoholfreies) Bier trinken und eine flotte Polka tanzen!

Außerdem buntes Programm für die ganze Familie, Lagerfeuer und leckere Speisen und Getränke aus der Region! Nochmal so richtig genießen und entspannen – 3 Tage vor dem Event.

Kräutertipp – Monat August

Ringelblume – Calendula

Die Ringelblume ist einjährig. Ihre Blüten sind gelb oder orange. Die Ringelblume blüht von Juni bis Oktober. Sie sät sich von selbst aus, wenn nicht alle verblühten Blüten ausgezupft werden und der Samen ausreifen kann. Für Heilzwecke sowie für die Küche werden entweder die ganzen Blütenköpfe oder nur die Blütenblätter geerntet und an der Luft getrocknet. In der Hauptsache finden die Ringelblumenblüten Verwendung in Salben oder für Umschläge. In einer Teemischung sind die farbigen Blütenblätter allerdings auch ein Hingucker. Ringelblumen als Aufguss oder Salbe wirken wundreinigend, wundheilend, infektionsverhütend, blutreinigend und entzündungshemmend. Die frischen oder getrockneten Blütenblätter verleihen Speisen eine gelbe Farbe. Sie färben Reis, Brötchen und besonders Butter und Käse.

Susanne Stöcker
Öffentlicher Heilkräutergarten „Salvia“



Jetzt machen wir den Sommer schön!



Wir möchten Euch hiermit wieder herzlich zu unserem kleinen Sommerfest 2014 einladen.

Wann: Samstag, 23. August ab 19:00 Uhr

Wo: auf der Wiese neben dem Lagerplatz der Gemeinde, nahe dem Vereinshaus/Neubau an der Straße der Pioniere

Für das leibliche Wohl für kleines Geld ist in bewährter Weise gesorgt. Wir freuen uns auf Euch!

Der Herschdurfer Karnevalsverein e.V.

Markenprofi®

Für alle, die mehr wollen.

**Funk und Elektronik
Posselt & Partner OHG**

ELEKTRONIKSERVICE

☆ Unterhaltungselektronik ☆ Steuerungstechnik ☆

☆ Kaffeevollautomaten ☆

☆ Kommunikationselektronik ☆ Antennentechnik ☆

SERVICE ☆ BERATUNG ☆ VERKAUF ☆ INSTALLATION

Löbauer Platz 4 · 02763 Zittau
Telefon: (0 35 83) 57 08-0

Servicezeiten: Montag bis Freitag
9.00 – 12.00 Uhr + 14.00 – 18.00 Uhr

29. Oberseifersdorfer Adlerschießen



Kummer
Fisch- und Wurstwaren

22.08 - 24.09.2014 / Sportplatz Oberseifersdorf

Freitag den 22.08.2014

18:00 Uhr - Einlass ins Festzelt
- Bieranstich durch den Bürgemeister der Gemeinde
- Musikalische Unterhaltung mit Disco und dem 1. Garde-Corps Göfütz

20:00 Uhr - Beginn des Fackelumzuges durch Oberseifersdorf in Begleitung des 1. Garde-Corps der Spielleute zu Göfütz, danach Lagerfeuer mit Wurst am Spieß.



21:00 Uhr - DJ Thomas Schneider
Für einen schwingvollen Start ins Festwochenende sorgt der professionelle Discjockey und Moderator Thomas Schneider. Mit seiner privaten Sammlung aus 50.000 Tonträgern bietet der temperamentvolle Entertainer einen Mix aus Klassikern, Charts und Partyhits.
Ganz egal ob Jung oder Alt, der sympathische Unterhaltungskünstler hat für jeden etwas dabei und macht den Abend zu einem musikalischen Erlebnis.



Samstag den 23.08.2014

14:00 Uhr - Beginn des Schützenfestes
- Adlerschießen (bis 19:00)
- Kinderbelustigung mit dem Phon Veranstaltungsservice (Quad fahren, Hüpfburg, Kinderschminken)
- Kinderadlerschießen und Ponyreiten



15:00 Uhr - Beginn des Festzelbetriebs

- Unterhaltung mit Disko für Alt und Jung
15:00 Uhr - Schwein am Spieß

21:30 Uhr - BIBA & die BUTZEMÄNNER
zählen seit Jahren zu den beliebtesten Top-Bands im Rock-Pop-Bereich und garantieren eine professionelle Live-Show.



Die Jungs von 'Biba' begeistern das Publikum mit Witz, Charme und natürlich mit musikalischem Können. Mit ihrer Titelauswahl decken sie einen breiten Musikgeschmack ab. So gibt es Songs der 50er/60er/70er/80er/90er bis hin zu aktuellen Chart Titeln - oft auch mal mit eigenen Texten, verschiedenen Outfits und jeder Menge Action auf der Bühne.

Sonntag den 24.08.2014

10:00 Uhr - Frühschoppen mit Disko
- Beginn des Volleyballturniers
12:00 Uhr - Mittag aus der Gulaschkanone
14:00 Uhr - Fortsetzung Schützenfest
- Kinderbelustigung mit dem Phon Veranstaltungsservice (Bungee Run, Hüpfburg, Kinderschminken)



15:00 Uhr - Kaffeepausen mit Kuchenrad und den wäntschischen Vögelsünden



19:00 Uhr - Krönung des Schützenkönigs

Eintritt
1,00€

**WOCHENENDTICKET
8,00€**

Eintritt
7,00€

**BIS 21 UHR
NUR 1,50€**

Eintritt
3,00€

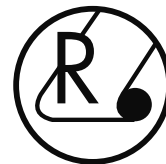
Wir laden alle an unseren traditionellen Eibäuerischen Fest nicht herzlich ein. Für das übliche Wohl Wollen allen Festtaggen Sonntag. Eine vielfältige Auswahl an Speisen stellt die Eibäuerische Küche zur Verfügung. Neben Schützenfest winken wie jedes Jahr tolle Preise!

Wir danken unseren zahlreichen Sponsoren und Helfern, die dieses Event ermöglichen!



www.JKVO.ORG

Vereinsnachrichten der SG Rotation Oberseifersdorf



Am 12. und 13. Juni fand auf dem Sportplatz in Oberseifersdorf traditionsgemäß unser Nachwuchsfußballturnier in den Altersklassen E- und D-Jugend statt. Nun schon in der 39. Auflage konnten wir 13 Nachwuchsmannschaften in Oberseifersdorf begrüßen. Ebenfalls zu einem festen Programmpunkt dieses Wochenendes wurde ein abendliches Turnier für Altherrenmannschaften ausgetragen. Für den musikalischen Ausklang sorgte die Band „Dorfgespräch“. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen bedanken, die uns auch 2014 bei der Organisation und Durchführung dieses Turnieres unterstützt haben.

Besonders auch bei unseren Sponsoren:

- TIP/TOP Autoservice Ullrich und Fiedler Zittau
- Landschaftsbau Maik Renger
- Hochbau Zittau
- Honigbrunnen Löbau
- Sozialstation Mittelherwigsdorf
- Viadoro Löbau
- Haustechnik Herrgesell
- Bauunternehmen Fred Ziesche

- Renault Autohaus Zittau
 - Herr Klaus Häusgen
 - Teppich und Tapetenmarkt Hempel
 - Landwirtschaftsbetrieb Härtel
 - Frau Maria Mosig, Frau Kerstin Wäbisch
 - Herr Rene Scholze, Herr Dietmar Graf
 - Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf und den Mitarbeitern des Bauhofes
 - Grundschule Mittelherwigsdorf und den Trachtenmädchen
- Ebenso bedanken möchten wir uns für die langjährige gute Zusammenarbeit mit Sport Wagus Zittau, Fleischerei Barwitzki Zittau, Abraham Dürninger Herrnhut, Fotoeck Zittau und Blumen Neumann Mittelherwigsdorf.

Sonnabend, 12. Juni 2014

Altersklasse D-Jugend Wanderpokal der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

Trotz eifrigen Bemühens unserer Organisatoren ist es uns nur gelungen, in dieser Altersklasse 5 Mannschaften für das Turnier zu gewinnen.



Trotzdem war es aus unserer Sicht ein großer Erfolg für unsere Kinder und Trainer der Mannschaften. Der Wanderpokal bleibt zu Hause in Oberseifersdorf. Unser herzlicher Glückwunsch an die Mannschaft und Übungsleiter.

1. Platz Rotation Oberseifersdorf
2. Platz ESV Lok Zittau
3. Platz LSV Friedersdorf
4. Platz TSV Herwigsdorf
5. Platz SpvGG Ebersbach

Beste Torschütze mit 8 Toren wurde Tom Wünsche der Rotation Oberseifersdorf
 Bester Torwart Anton Zücker Ebersbach
 Bester Spieler Franz Schlage Friedersdorf

Sonntag, 13. Juni 2014

Altersklasse E-Jugend Wanderpokal der Grundschule Mittelherwigsdorf

An diesem Turnier nahmen 8 Mannschaften teil und so konnte dieses Turnier in bewährter Weise durchgeführt werden.

1. Platz Bertsdorfer SV
2. Platz SV Neueibau
3. Platz TSV 1861 Spitzkunnersdorf
4. Platz SG Rotation Oberseifersdorf
5. Platz Herrnhuter SV 90
6. Platz ESV Lok Zittau
7. Platz TSV Herwigsdorf
8. Platz SV Traktor Mittelherwigsdorf

Beste Torschütze mit 7 Toren wurde Robin Rößler Spitzkunnersdorf
 Bester Torwart Martin Strietzel Rotation Oberseifersdorf
 Bester Spieler Kevin Franke Bertsdorf

Trotz eines undankbaren 4. Platzes gilt auch unser Glückwunsch den jungen Fußballern der SG Rotation Oberseifersdorf.

An dieser Stelle ein großes Lob an alle beteiligten Mannschaften und deren Betreuer auch an die mitgereisten Eltern und Großeltern.

Die Siegerehrungen wurden an beiden Tagen natürlich von unseren Pokalstifter vorgenommen, auch wenn unsere Wanderpokale schon etwas ins Alter gekommen sind, ist es immer wieder schön für unsere Mannschaften die Pokale und Präsente aus berufener Hand zu erhalten.

Deshalb möchten wir uns auch bei Frau Katrin Zwahr, Schulleiterin der Grundschule Mittelherwigsdorf und unserem Bürgermeister Herrn Marcus Hallmann bedanken.

Zur Tradition geworden in den Jahren unseres Turnieres ist es auch uns bei Mitgliedern für langjährige Mitgliedschaft zu Bedanken und sie zu ehren.

- 60 Jahre im Verein Herr Horst Gramann
- 30 Jahre im Verein Frau Brigitte Wagner
- 20 Jahre im Verein Herr Jens Hänel

Die Ehrenmitgliedschaft erhielt für langjährige treue Dienste für die SG Rotation Oberseifersdorf Frau Hannelore Rösel. Ebenso wurde Frau Ute Häusgen für langjährige Dienste im Vereinsleben geehrt.

Unser Dank richtet sich auch an all die nicht genannten Helfer am Spielfeldrand, in der Küche und Kantine und die Beteiligten, die kaum wahrgenommen werden. Herzlichen Dank.

Das 39. Nachwuchsfußballturnier ist nun Geschichte und wir können von uns als Verantwortliche auch sagen, alles in allem war es doch wieder ein gelungenes Wochenende für unseren Sportverein. Wir wünschen allen frohe Ferientage und vielleicht 2015 zum 40. Nachwuchsfußballturnier ein Wiedersehen.

SG Rotation Oberseifersdorf
 Sektion Fußball

Kulturfabrik Mittelherwigsdorf
Filmherbst auf dem Lande

Sa, 6. September, 20.30 Uhr Kulturfabrik

Gott verhüte (HR/SCG 13), R: Vinko Bresan, FSK: 12, 97 min.

Um die Geburtenrate auf einer kleinen Adria-Insel zu erhöhen, manipuliert ein junger Priester die Verhütungsmittel der Bewohner – was nicht nur zu unvorhergesehenen Verwicklungen führt, sondern auch kinderlose Paare aus aller Welt auf die „Insel der Liebe“ lockt.

Die herrlich schräge Komödie war der Gewinner des Publikumspreises beim Neißer-Filmfestival 2014.

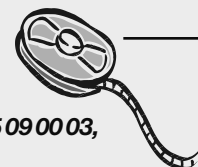
Sa, 13. September, 20.30 Uhr Kulturfabrik

Fascinating India (D/IND 14), R: Sebastian Lohse, FSK: o.A., 91 min.

Für viele Menschen ist Indien ein Sehnsuchtsland der Spiritualität. Eine Jahrtausende alte Zivilisation, mythisch und geheimnisvoll, unendlich reich an Dichtung, Architektur und Kunst, geprägt von einer Vielzahl an Religionen und Traditionen, eingebettet in grandiose Landschaften, die Ihresgleichen suchen. Der Film zeigt diese fremde Welt voller Farbe, eindringlich und bildmächtig, und entfaltet ein filmisches Panorama zwischen Geschichte und Gegenwart dieses faszinierenden Landes.

Herzlich willkommen!

Hainewalder Staße 35 (Nähe Bahnhof),
 02763 Mittelherwigsdorf, Tel. (03583) 5 09 00 03,
www.kulturfabrik-meda.de



Oberlausitzer

Brennstoffhandelsgesellschaft mbH

Heizöl • Diesel • Holzpellets



Eibau · Hauptstraße 143
 Tel. 03586/70 23 14

Zittau · Löbauer Str. 59a
 Tel. 03583/79 66 22

www.olb-eibau.de

kostenfrei 0800 / 000 65 87

BIO - RINDFLEISCH

Diesen Monat am
Samstag, dem 23.08.2014 ab 10 Uhr

ÖKO HOFWOBST

Oberdorf Str.110, 02763 Mittelherwigsdorf

Perfekt für 's Schulfest:
 frisches Bio-Rindfleisch,
 Rinderbratwurst und frisch geräucherte
 Wurstwaren

Vorbestellung unter:
www.oekohofwobst.de • 03583 790790

Kirchennachrichten

Mittelherwigsdorf

Liebe Leserinnen und Leser,

wer früh am Morgen wach wird, bei Sonnenaufgang oder kurz später, und durchs geöffnete Fenster die Vögel singen hört und ihnen zuhört, wer hat da nicht das Gefühl: Durch die Vögel höre ich eine Stimme, die ist nicht von dieser Welt. Die kleinen Federwesen da draußen leihen mit sich selbst zugleich einer anderen Wirklichkeit ihre Stimme. Mit ihren Stimmen machen sie das Fenster auf zu einer Welt von Klarheit und Erfüllung, zu Freude und Frische, zu Singen und Hören. Es ist, als ob sie in allen Landen eine Botschaft verkünden von Leben und Fülle, von Reichtum und Teilen. Der christliche Glaube nennt die andere Welt mit Namen: Gott. Und er gibt uns die Möglichkeit zum Sehen und Hören und davon Reden. „Singt dem Herrn, alle Länder der Erde! Verkündet sein Heil von Tag zu Tag!“ heißt es in der Bibel (1. Chr. 16, 23). Wo bleibt das Hören im alltäglichen Gang des Tages? Wer kann hören, wenn im Arbeitsdruck des Betriebes kaum Restlust dafür bleibt? Doch: Gott lässt sich nicht festlegen auf unsere Zeiten und Zuschreibungen. Seine Welt ist offen und sie verkündet's.

Einen frohen Sommer wünscht Ihnen im Namen des Kirchenvorstands und der MitarbeiterInnen der Kirchengemeinde

Pfr. Gregor Reichenbach

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:

24. August: 10.15 Uhr Gottesdienst in Niederoderwitz
 31. August: 10.15 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang
 7. September: 9.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
 14. September: 10.15 Uhr Erntedankgottesdienst
 Wahl des neuen
 Kirchenvorstandes
 28. September: 10.15 Uhr Kirmst-Gottesdienst

Christenlehre:

dienstags 15.45 Uhr 1.–3. Klasse
 17.00 Uhr 4. Klasse

mittwochs 16.30 Uhr 5.–6. Klasse in Oberoderwitz

Junge Gemeinde: Donnerstag, 18.30 Uhr Oberoderwitz

Gebetskreis: 2. Montag im Monat, 18.00 Uhr

Seniorenkreis: 1. September

Löwenzahn – music and more: dienstags, 19.00 Uhr

ChorAlle: mittwochs 19.30 Uhr in Niederoderwitz

Blechbläservereinigung Mittelseifersdorf:

donnerstags 19.30 Uhr in Oberseifersdorf

Erreichbarkeit:

Pfarrer Dr. Reichenbach 03 58 42/2 79 00

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Mittelherwigsdorf:

montags und donnerstags von 10.00–12.00 Uhr und dienstags von 15–17 Uhr

Tel. 51 11 71, Fax 58 63 28;

pfarramt@kirche-mittelherwigsdorf.de

www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Oberseifersdorf

- 17.08.14 10.00 Uhr Regionalgottesdienst in Hirschfelde (Paulokat)
 24.08.14 10.00 Uhr Gottesdienst in Wittgendorf (Hannemann)
 30.08.14 10.30 Uhr Schulanfängerandacht in Hirschfelde (Menzel/Schädlich)
 31.08.14 8.45 Uhr Gottesdienst in Oberseifersdorf (Wieckowski)
 07.09.14 10.00 Uhr Gottesdienst in Wittgendorf (Wappler)
 03.09.14 14.30 Uhr Frauendienst in Oberseifersdorf im Pfarrhaus

Erreichbarkeit: Pfarramt Dittelsdorf

Telefon 035843/25755, Fax 035843/25705

pfarramt_dittelsdorf@t-online.de

Öffnungszeiten: dienstags von 9.00–11.00 und 15.00–17.00 Uhr

Pfarramtsleiter: Alexander Wieckowski

Herzliche Einladung für Samstag, den 13. September 2014 zum Konzert mit dem „Salamander- Fagottensemble“ aus Leipzig

Erleben Sie junge, talentierte und preisgekrönte Musiker, die auch Sie mit ihrer Spielfreude begeistern werden.

Ein breitgefächertes Repertoire von Fest- bis Tanzmusik ganz verschiedener Epochen verspricht einen abwechslungsreichen Konzertgenuss.

weitere Infos unter www.klangbild-konzerte.de

Karten: 8,- €; VVK 7,- €

Kinder, Schüler/Azubis/Studenten 1,- €

Samstag, 13. September, 19.30 Uhr Kirche Oberseifersdorf

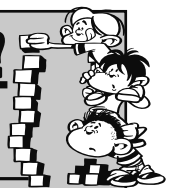
Vielen Dank für alle Unterstützung!

LG Jörg Wachler

Ihre Familie wird größer?

Wir helfen Ihnen, Ihr Haus zu erweitern.

Lassen Sie sich von uns beraten!



Bauunternehmen Heidrich GmbH & Co. KG

Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf

Tel.: (03583) 704285 · Fax: (03583) 704408

homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de

e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

Neubau • Um- und Ausbau • Modernisierung
 Rekonstruktion • Putz- und Wärmedämmung
 Fliesen- und Plattenarbeiten • Schlüsselfertiges Bauen

Bestattungshaus

~ Friede ~

U. Zimmermann GmbH

**Görlitzer Straße 1
Zittau · Haltepunkt**

☎ Tag & Nacht

(0 35 83) 51 06 83

R Dachinstandsetzung Ralf Ammon

02763 Oberseifersdorf
Hauptstraße 126

Telefon (03583) 7061 73 · Fax 51 1680
Funk 0170/6785151

Maik Renger LANDSCHAFTSBAU

- Pflasterarbeiten
- Grundstückspflege
- Kleinreparaturen am Bau

Bachweg 21 · 02763 Oberseifersdorf
Tel./ Fax 03583/708085 · Mobil 0173/3836361

Zertifizierte Qualität

Gern unterstützen wir Sie
engagiert und kompetent mit
unserem umfangreichen
Leistungsangebot



Zittau
79 42 73

Hainewalde
26 74

ST. JAKOB

ZITTAUER ALTEN- UND PFLEGEHEIM GMBH

Sicherheit.
Geborgenheit.
Individualität.

Stationäre- und Kurzzeitpflege

Wir informieren Sie gern:
www.pflegeheim-zittau.de

(03583) 75 4131

BEMOBIL®

BERNDT MOBILITÄTSPRODUKTE

☎ 03591 / 599 499
Äussere Lauenstr.19
02625 Bautzen
www.bemobil.eu

Treppenlifte & Senkrechtlifte



- für Treppen aller Art, auch Außentreppen
- individuelle Beratung, kostenloses Aufmaß
- Zuschuss möglich

Wannenlifte & Aufstehhilfen



- einfach bedienbar
- kostenlose Beratung und Vorführung
- sehr große Hilfe im Alltag

Elektromobile



- individuelle Beratung und kostenlose Vorführung, auch bei Ihnen zu Hause
- sehr einfach bedienbar, ohne Führerschein, Wartungs- und Reparaturservice



ELEKTRO- Schäfer



Elektroinstallation Eckehard Schäfer
Geschwister-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg
Telefon (0 35 83) 79 44 88 · Handy 01 71 - 8 31 64 35
Telefax (0 35 83) 79 44 77 · E-Mail ekke33@t-online.de

Erweitertes Leistungsangebot!

Zu unseren Bauhauptleistungen bieten wir Ihnen zusätzlich:

- Holz- und Paneelenverkleidungen
- Laminat und Dielung
- Naturstein- und Imitatverkleidungen
- Einbau von Fertiggaminen
- Kellerdeckendämmung
- Bodendämmung

Informieren Sie sich unter: www.ziesche-bau.de



Ziesche-Bau

Wilfried Ziesche · Hinterer Weg 11 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: 035 83 - 79 57 07 · Fax: 035 83 - 79 57 11 · E-Mail: info@ziesche-bau.de

BAUHANDWERK Hoffmann

02763 Mittelherwigsdorf
Oberdorfstraße 150

 (03583) **703674** · Fax 794791

- Reparatur und Werterhaltung
- Putzarbeiten aller Art
- Wärmedämmfassaden
- Schornsteinsanierung
- Bauwerksabdichtung
- Dachreparaturen
- Bauklempnerei

Fa.



Brennstoffhandel und Fuhrbetrieb



**preis-
günstig**

REKORD Briketts

Wir liefern:

- Mutterboden, Komposterde, Rindenmulch
- Sand, Splitt, Washkies u.a. Baustoffe
- Fertigbeton

Wir stellen: • Container von 1,5 bis 10,0 m³

Wir entsorgen: • Gartenabfälle, Bauschutt, Hausmüll u.a.

Oststraße 1 · 02763 Zittau · Telefon (0 35 83) 70 41 10

Öffnungszeiten:

Mo-Do 8.00-12.00 Uhr u. 12.30-16.00 Uhr, Fr. 8.00-14.00 Uhr

Montageservice



HOLZVERARBEITUNG UND GESTALTUNG

Matthias Oley

Schenkstraße 14 · 02763 Mittelherwigsdorf

Fenster · Türen · Innenausbau · Parkett- u. Laminatverlegung · Möbel · Carports

Telefon: 01 51 / 18 33 54 07 · Fax: 0 35 83 / 54 04 01
E-Mail: MatthiasOley@gmx.de

• • • RÄUMEN SIE IHREN BODEN AUF • • •

Kaufe alles Alte aus Omas Zeiten: Möbel, Hausrat, Spielzeug, Ansichtskarten, Bücher, Militaria, Wannen, Körbe, Koffer und vieles andere mehr.
Nichts wegwerfen – alles anbieten

KOSTENLOSE Haushaltauflösungen – Beräumungen – Containerdienst
Ankauf immer: Dienstag bis Freitag ab 15 Uhr

02727 Ebersbach-Neugersdorf - Martin Luther Str. 12
Tel. 01 71/8 56 23 85



Hauptstraße 55 a
02763 Mittelherwigsdorf
Telefon 03583 796611
Fax 03583 837314

täglich frisch gekochter Mittagstisch
wöchentlich wechselnde, attraktive Angebote
Partyraum zu mieten



Postfiliale

Öffnungszeiten:

Montag 11:00-16:00 Uhr	Donnerstag 09:00-17:00 Uhr
Dienstag 09:00-17:00 Uhr	Freitag 08:00-17:00 Uhr
Mittwoch 09:00-17:00 Uhr	Samstag 07:30-08:30 Uhr

Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171
02763 Zittau · Görlitzer Straße 51

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig



Tag & Nacht:

 (03 58 42) **25 444**



**Kurzurlaub auf der Neisse?
Schlauchboottour buchen!**

17.08. / 14.09.

„Bransch“ 10-14 Uhr

Sonntags kommt nur Gutes auf den Tisch!

Rudis Stammtisch ab 17 Uhr

»Die kleine Kneipe in unserer Straße -
wie zu Rudis Zeiten«

Immer am letzten Freitag im Monat
29.08.

**Willkommen im Biergarten!
Jeden Samstag und Sonntag
bei uns an der Alten Wäscherei.**

Telefon: 035843 / 25438
Neißtalweg 5 · Hirschfelde
www.engemanns.net

TAXI BRENDLER

Oberseifersdorf · Teichweg 2

- ✓ Fahrten mit Kleinbus bis 8 Personen
- ✓ Fahrten von und zur Kur
- ✓ Fahrten für alle Anlässe und Familienfeiern
- ✓ Krankenfahrten für alle Kassen zum Arzt, Dialysefahrten und Fahrten zu Bestrahlungen (Kostenabrechnung übernehmen wir)



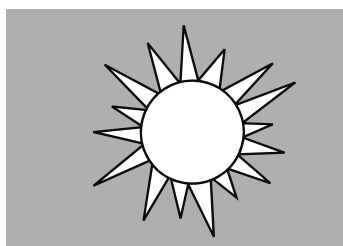
Telefon 0 35 83 / 70 84 00

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Die Volksbank Löbau-Zittau eG gratuliert allen Schulanfängern ganz herzlich und wünscht viel Spaß beim Rechnen, Lesen und Schreiben lernen. Unser Schulanfangsgeschenk wird jedem ABC-Schützling dabei helfen, ein gutes Startkapital für die Zukunft aufzubauen. Fragen Sie nach dem **100 EUR VR-KinderTreueBonus**. Wir beraten Sie gern. **Telefon 03586 757-0**

Volksbank Löbau-Zittau eG



HERAUSGEBER:
Gemeinde Mittelherwigsdorf
Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Herr Markus Hallmann,
Bürgermeister

SATZ/DRUCK/ANZEIGEN:
Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH,
Gewerbstraße 2,
02747 Herrnhut,
Telefon (035873) 418-50,
E-Mail: post@gustavwinter.de,
Ansprechpartner: Albrecht Schmidt

Mit Namen gezeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung des Herausgebers und der Redaktion übereinstimmen. Für eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen sowie keine Rücksendegarantie gegeben. Redaktionelle Änderungen des Manuskriptes, insbesondere Kürzungen, behalten wir uns vor. Für den Inhalt der Anzeigen sind die inserierenden Firmen verantwortlich.

IMPRESSUM

SOZIALSTATION Mittelherwigsdorf

24 Std.-Tel. (03583) 79 14 40

- ☐ Ambulanter Pflegedienst
- ☐ Seniorenwohnanlage „Zum Roschertal“ Mittelherwigsdorf
- ☐ Senioren- und Behindertenfahrdienst
- ☐ Pflegeheim „Haus Waldfrieden“ Oybin
- ☐ Senientagespflege „Sonnenblume“ Zittau /STT Pethau

www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de

Steffen JAHN Lack • Karosserie • Service
Meisterbetrieb

- Kfz-Unfallinstandsetzung – alle Typen
- Fahrzeuglackierung PKW, LKW, Motorrad
- Inspektionsservice
- Reifen, Autoglas

Telefon (0 35 83) 51 73 27

Neusalzaer Straße 53c · 02763 Zittau

Kfz-Technik Rolle

Leipziger Str. 39 · 02763 Zittau
Telefon: 03583 / 7002 17

- PKW- u. Transporterservice
- Unfallinstandsetzung

www.rolle.go1a.de · info@rolle.go1a.de

Autoverwertung Rolle

Radgendorfer Ring 25 · 02763 Radgendorf
Telefon: 03583 / 701500

- kostenlose Autoentsorgung
- Neu- und Gebrauchtteile

www.auto-rolle.de · info@auto-rolle.de

... und was können wir für Sie tun?

Krause

Jörg Krause

Heizungs- und Installationsmeister

02763 Mittelherwigsdorf

Hainewalder Str. 41 Tel./Fax (0 35 83) **70 79 59**

privat: Kleine Seite 41 Tel. (0 35 83) **70 67 47**

**Heizungsbau · Solartechnik · Wärmepumpen
Wartung und Reparatur Ihrer Heizungsanlage
Sanitärinstallationen · Badmodernisierung
Abwasseranschlüsse · Gasinstallationen**



HELLMUTH ENERGIE

kostenfrei
anrufen:
**0800
4422331**

- ◆ Hellmuth **HEIZÖL**
- ◆ Hellmuth **HOLZPELLETS**
- ◆ Hellmuth **ERDGAS**

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG
Geschwister-Scholl-Straße 22b · 02794 Leutersdorf
Telefon: **03586 / 386147**

Brenn- und Baustoffhandel Ronald Rätze

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

☎ (03 58 42) 2 53 48 · Fax 2 53 41

Internet: www.Baustoff-Raetze.de

E-Mail: baustoff.raetze@googlemail.com



- **Containerdienst 2 – 7 m³**
- **Lieferung von Sand, Mineralgemisch,
Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch,
Mineralboden**
- **Annahme von Bauschutt
und Erdaushub**
- **Selbstabholung bzw. Anlieferung
nach telefonischer Absprache
möglich**
- **Verleih von
Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer,
Mobilbagger 14 t mit Fahrer,
Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch),
Aufbruchhammer 10 kg**



SCOTT Diamond CONWAY POWERS PEAL IZUMI

RadSport Oberlausitz

Inh. Marco Bretschneider · 02739 Kottmar OT Eibau
Tel.: 03586/788606 · www.radsport-oberlausitz.de

**Ihr zuverlässiger Fahrradladen für gute(n)
Fahrräder · Service · Zubehör**

!!! SCOTT & CONWAY Testcenter !!!

Eisen- und Buntmetallrecycling Containerdienst und Toilettenvermietung Entsorgungsfachbetrieb

Frank Berger

Hintere Dorfstraße 15 a
02708 Kottmar
OT Obercunnersdorf
Tel.: 035875/6130



Montag, Dienstag, Freitag 7.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch, Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend 9.00 – 11.00 Uhr
www.frankberger.com



Kreisverband Zittau e.V.
Äußere Weberstr. 84
02763 Zittau



Aus Liebe zum Menschen.

Häusliche Alten- und Krankenpflege

- * Grund- und Behandlungspflege
- * Hauswirtschaftliche Hilfen
- * Beratungsbesuch
- * Vermittlung von Hausnotruf

Ihre häusliche Pflege in
Mittelherwigsdorf
Oberseifersdorf
Eckartsberg



Wir beraten Sie gern!

24 h Telefon: **0 35 83 / 57 79 35**

Tagespflege in Zittau Neustadt 20

- * Mo-Fr 8:00-16:00 Uhr
- * Betreuungs- und
Pflegeleistungen
- * Hol- und Bringdienst

Telefon:
0 35 83 / 50 38 312

Aktuelle Konditionen!

Zinssatz ab 1,75 %*

- kein Zinsrisiko (Festzins) – variable Laufzeit
- kostenlose Sondertilgungen

15 T€ 43,75€ mtl. – Kauf, Modernisierung
(Heizung, Dach, Wintergarten etc.)

20 T€ 58,33€ mtl. – Photovoltaikanlagen

30 T€ 70,00€ mtl. – Umfinanzierung
von Krediten



Veronika Herrmann
Bezirksleiterin

Feldweg 1 b

02763 Oberseifersdorf

Tel. 0 35 83 / 70 85 76

Fax 0 35 83 / 70 85 29

Mobil: 01 71 / 228 60 94

Veronika.Herrmann@wuestenrot.de

* Zwischenkredit (effektiver Jahreszins 2,01% fest bis Zuteilung –
freibleibend) in Verbindung mit dem Abschluss eines IDEAL-Bau-
spaarvertrages. Die erforderliche Auffüllung des Bausparkontos kann
durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.